



Guida Ufficiale Official Guide

CANOE SLALOM

WORLD CUP



IVREA

1-3 SETTEMBRE

STADIO DELLA CANOA



Con il patrocinio di:



Benvenuti a Ivrea Welcome to Ivrea



PROGRAMMA PROGRAMME

Da Lunedì 28 Agosto – From Monday, August 29

- 08.00 - 18.00** Allenamenti Ufficiali
Official Training
- 18.00 - 19.00** Allenamenti Liberi
Free Training

Giovedì 31 Agosto – Thursday, August 31

- 07.30 – 12.00** Allenamenti Ufficiali
Official Training
- 13.00 – 14.00** Qualifiche - Extreme Slalom
Extreme Slalom Heats
- 17.00 – 17.30** Discesa dimostrativa del percorso di qualifica
Heats Demo Run
- 19.00 – 20.15** Cerimonia di Apertura – Stadio della canoa
Open Ceremony – Canoe Stadium

Venerdì 1 Settembre – Friday, September 1

- 08.45 – 12.40** Qualifiche C2M, C1W, K1M
C2M, C1W and K1M Heats
- 14.00 – 17.45** Qualifiche K1W, C1M, C2MX
K1W, C1M and C2MX Heats
- 19.15 – 19.45** Discesa dimostrativa del percorso di semifinale e finale
Semi-finals and Finals Demo Run

Sabato 2 Settembre – Saturday, September 2

- 09.00 – 12.30** Semifinali C2M, C1W, K1M
C2M, C1W and K1M Semi-finals
- 13.30 – 15.00** Finali C2M, C1W, K1M
C2M, C1W and K1M Finals
- 15.00 – 15.30** Cerimonia di Premiazione – Stadio della Canoa
Award Ceremony – Canoe Stadium

Domenica 3 Settembre – Sunday, September 3

- 09.00 – 12.30** Semifinali K1W, C1M, C2MX
K1W, C1M and C2MX Semi-finals
- 13.30 – 15.00** Finali K1W, C1M, C2MX
K1W, C1M and C2MX Finals
- 15.00 – 15.30** Cerimonia di Premiazione – Stadio della Canoa
Award Ceremony – Canoe Stadium
- 16.15 – 17.15** Finali Extreme Slalom
Extreme Slalom Finals
- 17.15 – 17.45** Cerimonia di Premiazione – Stadio della Canoa
Award Ceremony – Canoe Stadium





Ivrea, il suo fiume: una lunga storia che fa da sfondo alle vicende di un territorio noto nel mondo per l'Olivetti, lo Storico Carnevale e la pratica della canoa.

Transitando sul Lungo Dora è impossibile non vedere scivolare silenziosa sul fiume una canoa o sciami colorati di bambini che fami-

liarizzano con le pagaie, fantasticando su un'isola di conigli fantasma.

Come afferma Francesco Brizzolara, nel libro di Roberto d'Angelo "Canoa una storia eporediese", "tutti dovrebbero provare a godere lo spettacolo di arrivare in una città da un'insolita strada fatta d'acqua ... scoprire le bellezze naturali che ogni fiume tiene in sé nascoste e che non vedresti mai se non ti ci infilassi proprio in mezzo a sobbalzare su un kajak schiaffeggiato da onde fresche fra massi e lastroni di pietra".

Per questo, essere sede della Coppa del Mondo di canoa slalom regalerà alla nostra città, ancora una volta, uno splendido palcoscenico per i migliori atleti pronti a confrontarsi e gareggiare sulle rapide della Dora.

Una nuova occasione per ritrovarsi sulle sponde del fiume, in un'area che diventerà sempre più bella e fruibile grazie all'opera di recupero e di risistemazione del tratto compreso tra il ponte passerella e lo Stadio della Canoa.

Auguro quindi a tutti gli atleti in gara di potere dare il meglio e di raccogliere i risultati e le soddisfazioni per le quali si preparano duramente tutto l'anno.



Città di Ivrea

Città metropolitana di Torino

Ivrea, its river: a long history that is the backdrop to the vicissitudes of a world famous area thanks to Olivetti, the Historical Carnival and canoeing.

Walking along the stretch of river "Lunga Dora", it is impossible not to see a canoe sliding silently on the river or colorful groups of children with paddles, fantasizing on the island of phantom rabbits.

As Francesco Brizzolara says in Roberto d'Angelo's book "Canoa, a story from Eporedia" "everyone should experience the spectacle of reaching a city via an unusual road made of water ... to discover the natural beauty that every river holds hidden in itself and something you would never see, if you don't find yourself in a kayak and splashed by fresh waves between boulders and slabs of stone".

For this reason, being the venue of the Canoe Slalom World Cup our city will once again be a wonderful stage for the best athletes who are ready to face and compete on the rapids of the Dora.

We have a new opportunity to meet on the banks of the river, in an area that will become even more and more beautiful and enjoyable thanks to the renovation and resettlement work done on the stretch between the pedestrian bridge and the Canoe Stadium

I therefore wish my very best to all athletes and that they might be awarded the results and the satisfactions for which they have prepared so hard all year round.

Il Sindaco
(The Major)
Carlo Della Pepa



La nostra regione, patria dello sport, gode di un preziosissimo patrimonio naturale che ben si valorizza anche attraverso lo sviluppo degli sport fluviali.

Per questo motivo abbiamo avviato con le amministrazioni locali, le federazioni e le società sportive un proficuo sodalizio, con l'obiettivo che dai grandi eventi sportivi possa trarne beneficio tutto il territorio, generando promozione e sviluppo economico.

E per tutto ciò non può esserci una location migliore di Ivrea, che oggi può vantare di ospitare il centro federale nazionale di canoa slalom, grazie al comune impegno di Regione Piemonte con la FICK.

Infatti il sito di Ivrea si sta dimostrando realtà di eccellenza per questo sport d'acqua, un vero e proprio polo in grado di attrarre competizioni di altro profilo come questa gara di Coppa del Mondo, che la Regione Piemonte ha creduto di sostenere e promuovere insieme alla CCIAA di Torino e Provincia.

Questo proprio grazie alla presenza di un impianto sportivo cittadino unico nel suo genere, dove vive un corso d'acqua a caduta naturale che attraversa il cuore di una città storica.

Con consapevolezza che il Canavese e il Piemonte sono vera terra di sport e di passione, ringrazio l'organizzazione per l'ottimo lavoro e formulo i miei migliori auguri a tutti i partecipanti. Che vinca il migliore!

Viva lo sport!

As the Canoe World Cup stage demonstrates, Piedmont is home to sport. Our region has a precious heritage whose value is increased through the development of river sports.

For this reason, we have formed a profitable association with local governments, sports clubs and the Italian Canoe Kayak Federation, with the aim of making high-level sports events beneficial to the whole area, thereby also generating economic development. And Ivrea is by far the best location, so it is with pride today that we can host the national federal canoe slalom centre, thanks to the mutual effort of the Piedmont Region and FICK.

And to do this there cannot be a better location than Ivrea, which is proving to be a reality par excellence for water sports, a true and proper magnet that has attracted many other racing events in recent years such as the World Cup races which the Piedmont Region has supported and promoted together with the Province and the CCIAA of Torino.

This is also thanks to the unique position of our sports facility, where a natural water course crosses the heart of a historic city.

With this awareness, I thank the organisation for their excellent work and my best wishes to all the participants and ... may the best man win!

Long live sport!

L'Assessore allo Sport della Regione Piemonte
(The Piedmont Sport Councillor)
Giovanni Maria Ferraris



Dopo la straordinaria esperienza dello scorso anno, Ivrea torna ad ospitare anche in questo 2017 la Coppa del Mondo di canoa slalom, ulteriore tassello di un cammino iniziato molti anni fa e

che continua a regalare emozioni.

L'Ivrea Canoa Club, con competenza e passione, ha dato vita ad un palcoscenico straordinario per il nostro sport con uno "Stadio della Canoa" che il mondo ci invidia. E'uno stadio accogliente, quello realizzato lungo la Dora Baltea, di grande qualità tecnica e ad un passo dal cuore e dal centro della città.

Caratteristiche, quelle di portare il grande spettacolo della canoa tra la gente, che ad Ivrea è stato interpretato al meglio, con risultati straordinari. Anche quest'anno non mancherà nessuno dei migliori canoisti a livello mondiale, pronti a sfidarsi tra le acque della Dora Baltea che non faranno sconti a nessuno.

Nel 2016, a poche settimane dai giochi olimpici di Rio 2016, gli atleti italiani ci regalarono uno spettacolo che abbiamo ancora oggi vivo negli occhi e nel cuore. Ripetersi anche in questo 2017 sarebbe fantastico, ma la canoa, lo sappiamo, è imprevedibile. Ciò che invece posso prevedere con certezza, conoscendo la gente di Ivrea e chi lavora per questo grande evento, è che spettacolo, organizzazione e professionalità non mancheranno.

Buon divertimento tra le wildwater della Dora, e viva la canoa.

After the extraordinary experience of last year, Ivrea will again host the 2017 World Cup canoe slalom, another part of a journey which has begun many years ago and continues to provide great joy.

With expertise and passion the Ivrea Canoe Club, has created an extraordinary stage for our sport by creating a "canoe stadium" which is the envy of the world. It is a welcoming stadium, built along the Dora Baltea, of great technical quality and a step from the heart and centre of the city.

Its greatest feature, that of bringing the world famous canoe show to the people, which was best interpreted with extraordinary results in Ivrea. And again this year, all the top ranking canoeists in the world, will be ready for the challenges provided by the waters of Dora Baltea.

In 2016, just a few weeks before the Rio 2016 Olympic Games, our Italian athletes gave us a show we still carry alive in our hearts and memories. Repeating this in 2017 would be great but, we know canoeing is unpredictable. What I can foresee with certainty, knowing the people of Ivrea and those working in this great event is that entertainment, organization and professionalism will be of supreme importance.

Have fun in the Wildwater of Dora, and viva canoeing.

Il Presidente della Federazione Italiana Canoa e Kayak
(President of Italian Canoe and Kayak Federation)

Luciano Buonfiglio

Il canale di gara The competition channel

Il canale di slalom eporediese è stato ammodernato nel 2015 da Whitewater Parks Int. (WPI) su incarico

dell'Ivrea Canoa Club (ICC). Il progetto è stato realizzato grazie alla fattiva collaborazione tra WPI, l'ICC, professionisti locali, la Facoltà di Ingegneria Idraulica di Praga, la società di consulenza ingegneristica Cundall (UK) e la Neve S.r.l., azienda locale qualificata per le lavorazioni in alveo.

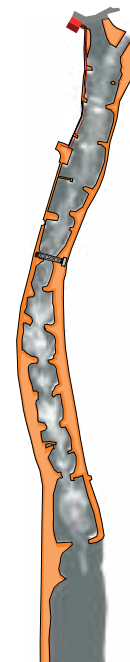
Il lavoro ha avuto inizio con un rilievo topografico 3D.

I punti del rilievo così ottenuti, che con esattezza descrivevano la realtà del canale esistente, hanno consentito di sviluppare un modellino in scala 1:17 presso la Facoltà di Ingegneria Idraulica di Praga, attraverso il quale è stato possibile simulare gli interventi e le conseguenti dinamiche di flusso in modo assai più semplice rispetto a quanto non si sarebbe potuto fare agendo direttamente in alveo.

Ad aprile 2015 sono iniziati gli interventi sul sito che sono proseguiti fino al gennaio 2016, quando si è provveduto a bloccare in modo definitivo gli ostacoli sul fondo del canale, in modo da renderli resistenti ai periodici eventi alluvionali.

Il canale è stato ufficialmente inaugurato in occasione della ICF World Ranking nell'aprile 2016.

In early 2015, Ivrea Canoe Club (ICC) commissioned Whitewater Parks International (WPI) the renewal of the Ivrea whitewater course. The project was realised thanks to a robust collaboration between WPI, ICC, local professionals, the Czech Technical University in Prague, the Engineering Department of Cundall University (UK) and Neve S.r.l., a local company with necessary expertise.



Il canale in cifre The channel in numbers

Lunghezza
Lenght **230 mt.**

Dislivello
Height difference **6 mt.**

Portata
Flow rate **10 m³/sec.**

Difficoltà
4° grado su una scala di 6

Difficulty
Class 4 on a scale of 6

It began with a topographical and 3D survey of the steeper sections of the channel.

Then a 1:17 hydraulic scale model was developed at the Czech Technical University in Prague, with the help of their Civil Engineering / Hydraulic Laboratory Faculty. Specific objectives for the model included designing simple and affordable modifications that could also have a significant impact, and which made it possible to simulate all interventions and subsequent

flow dynamics in a much simpler way.

In April 2015 in-situ works begun and lasted until January 2016, when the obstacles were permanently secured to make them resistant to periodic flooding.

The course was officially inaugurated during the ICF World Ranking in April 2016.

Le discipline in pillole

Disciplines in pills

Slalom

- **Porte/gates** : 18/25.

Bianco-verdi si eseguono in

discesa; bianco-rosso in risalita.

White-green must be paddled downstream; white-red must be paddled upstream.

- **Penalità/penalties**: tocco di porta/*touching a gate*: 2"; salto di porta/*missing a gate*: 50". Le penalità si sommano al tempo di manche. *Penalties are added to the heat time to make a total score.*

- **Qualifiche/heats**: tutti gli atleti disputano la prima manche; la seconda manche è disputata dagli atleti che non sono entrati direttamente in semifinale. *All the athletes compete for the first round; the second round is competed by athletes that did not go directly to the semi-finals.*

- **Semifinali/semi-finals**: 30 K1M, 20 K1W, C1M, C1W e 15 C2M, C2MX accedono di diritto alle semifinali, gli altri posti si assegnano con la seconda manche delle qualifiche. *The best 30 K1M, 20 K1W, C1M, C1W and 15 C2M e C2MX in the first heat round go directly to the semi-finals, the other places are assigned following a second heat round.*

- **Finali/finals**: accedono alle finali i migliori 10 classificati nella semifinale/*the first 10 in the semi-finals go to the final.*

- **Categorie/classes**: K1Men, k1 Woman, C1 Men, C1 Women, C2 Men, C2 Mix.

Extreme Slalom

- 4 atleti competono in simultanea.

4 competitors start off together.

- I primi due atleti classificati passano al turno successivo, fino a decretare il vincitore. *The first two in each round go on to the next until the winner is proclaimed.*

- Passaggi obbligatori in discesa o risalita di grosse boe dislocate sul percorso. *Dowstream and upsteam set passages of big hanging boas.*

- Obbligatoria la manovra dell'eski-mo in un tratto delimitato del percorso. *Eskimo is compulsory and has to be done in a fix section of the course.*

I volontari di Ivrea 2017

Ivrea 2017 Volunteers

Per dare vita e sostenere una manifestazione sportiva di levatura internazionale come una gara di Coppa del Mondo di canoa slalom, non si può prescindere dal prezioso apporto di numerosi e prodi volontari. Nella macchina organizzativa della competizione di Ivrea sono coinvolte circa centocinquanta persone che con passione e spirito di liberalità, sin dai mesi che precedono

la manifestazione, dedicano ad essa il loro tempo libero e la loro energia. Sono una ricchezza di variegate competenze, personalità, provenienza geografica ed età, che, con incessante e crescente lavoro, insieme, contribuiscono a dar vita, in una piccola città come Ivrea, ad un evento di significativo pregio internazionale e di orgoglio nazionale. Sono un segno tangibile della forza socializzante dello sport, dello spirito di condivisione, dell'accoglienza e del porsi al servizio del prossimo.

Fare il volontario significa stare a stretto contatto con gli atleti, i tecnici e tutte le altre persone coinvolte nell'organizzazione, supportandoli nelle loro necessità e condividendone con empatia le emozioni. Non si resta a guardare, ma si vive pienamente ed in "prima fila" la palpitante tensione delle gare, con la consapevolezza di essere parte di un tutto che si è contribuito a creare.

Grazie a tutti Voi per aver voluto essere parte di questo evento.

To give life and support an international sporting event such as a World Cup Canoe Slalom race, one cannot prescind from the valuable contribution of numerous and hardy volunteers. There are about one hundred and fifty people involved in Ivrea's organizing committee, who are filled with the passion and spirit of freedom and for months preceding the event have been devoting their free time and energy to it



They are a wealth of varied skills, personality, geographic origin and ages, who with relentless and ever increasing duties work together, contribute to life in a small city like Ivrea in an event of significant international prestige and national pride. They are a tangible sign of the socializing force of sport, the spirit of sharing, of welcoming and of being a service to others.

Volunteering means being in close contact with the athletes, technicians and all the other people involved in the organization, supporting them in their needs and sharing all emotions with empathy. It is not about watching, but about being fully immersed in the event and being in the "front row" feeling the throbbing tension of the races, with the awareness of being part of a picture to which you have contributed to create.

Thank you to all who have chosen to participate in this event.



RGI, società eporediese leader nell'offerta di software e servizi tecnologici per il settore assicurativo che da oltre 30 anni opera con 800 professionisti e 12 sedi in EMEA, sostiene la quarta tappa del "2017 ICF Canoe Slalom World Cup IV - Ivrea". La **collaborazione tra RGI e gli organizzatori della prova di Coppa del Mondo eporediese** deriva dalla condivisione di valori comuni: la passione fondamentale per affrontare le sfide e i momenti più duri, il carisma e la determinazione, la creatività nel trovare soluzioni ottimali quando il contesto muta improvvisamente. Due mondi di nicchia, quello di RGI e quello della canoa, che non sono poi così lontani, due mondi che si trovano spesso a dover navigare in acque difficili e imprevedibili ma che stimolano le persone che accettano la sfida a competere ad altissimo livello per ottenere il successo.

RGI, a leading company in insurance software and IT services across EMEA, where it operates from 30 years with 12 offices and 800 professionals, supports the 4th competition of "2017 ICF Canoe Slalom World Cup IV - Ivrea". The partnership between RGI and World Cup IV - Ivrea stage Organizing Committee started from a common vision and sharing of values: the underlying passion in every challenge and tough moment, the energy and dedication, the creativity in finding excellent solutions in unstable contexts. Two niche worlds, the RGI and Canoe ones, which are not so far from each other, two worlds that often compete in complex and unpredictable waters, but that inspire the challengers to fight for the success at the highest level.



Ivrea	Parigi
Milano	Lille
Torino	Luxembourg
Roma	Würzburg
Verona	Tunisi
Bologna	Dublino

f Vistaterra

@vistaterra_official

#vistaterra



VISTATERRA

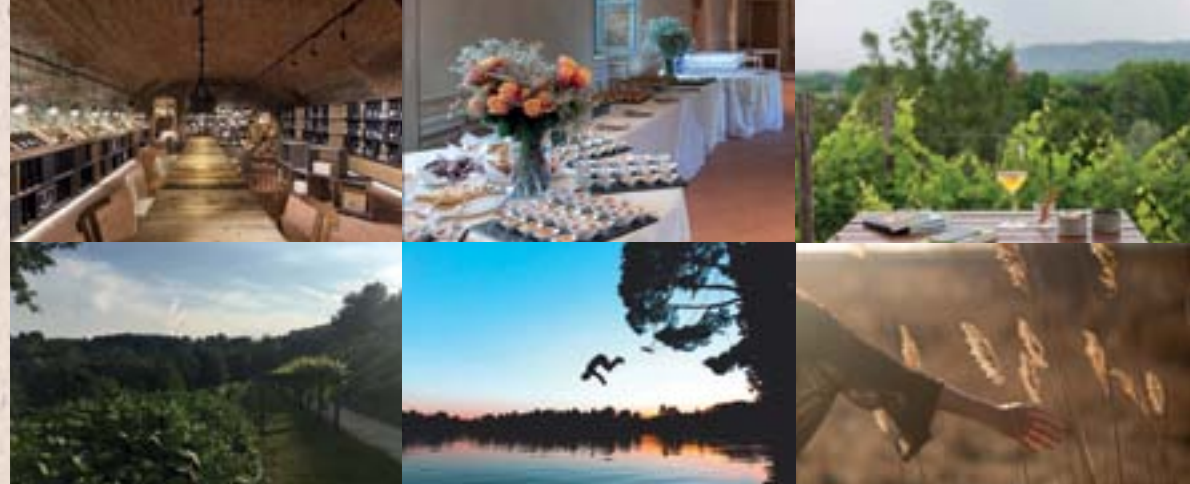
SCOPRITE IL BENESSERE NELLA SUA FORMA PIÙ NATURALE.

DISCOVER THE WELL-BEING IN ITS MOST NATURAL FORM.



Vistaterra è la nuova esperienza dedicata al lusso ecosostenibile in Piemonte. Il castello medievale è stato ristrutturato utilizzando tecniche innovative per restaurare gli affreschi del XVII secolo e le architetture originarie predisponendo allo stesso tempo finiture moderne e comfort per gli ospiti. Sono disponibili 38 camere deluxe e suite di design, con ampi spazi indoor, meeting room e aree outdoor per eventi, congressi, matrimoni.

Vistaterra is the new destination for sustainable luxury experience located in north Piedmont region. Its medieval castle has been restored using innovative sustainable techniques to enhance XVII century frescos and original architecture providing at same time modern technologies and guest facilities. It offers 38 deluxe rooms and suites finely decorated with modern design, indoor spaces, meeting rooms, and outdoor areas for memorable social events, meetings, incentives and weddings.



Il castello è circondato da 10 acri di natura tutta da vivere, dove coltiviamo verdure biologiche, alberi da frutto e produciamo il vino Erbaluce DOCG con le uve dei nostri storici vigneti. Il resort offre un bio-lago costruito secondo le più avanzate tecniche ecosostenibili che permettono di evitare agenti chimici artificiali nel processo di depurazione delle acque. Il centro benessere con SPA e percorsi all'aperto è a vostra disposizione tutto l'anno.

La nostra proposta enogastronomica si compone di prodotti della regione e una speciale attenzione è rivolta alla selezione e all'origine degli ingredienti, dalle tecniche di produzione alla distribuzione, per assicurare la più autentica food experience. Le proposte dello Chef vi stupiranno sia nelle occasioni più chic sia in quelle più informali e nelle nostre botteghe potrete trovare i sapori locali da portare con voi; vi aspetta anche la superba enoteca, con più di 330 etichette dalle migliori regioni vinicole italiane.

The castle is surrounded by 10 acres of nature to live and experience, where we grow organic vegetables, fruit trees and produce own Erbaluce DOCG wine from our historical vineyard. The resort offers a bio-lake built using most advanced sustainable techniques that allows avoiding any chemicals in the water cleaning process.

Wellness center with SPA and outdoor well-being proposal is available all year around. Food and wine proposal enhances the products from the region with special attention to the selection and origin of ingredients used, production and distribution techniques to ensure the most authentic food experience. On site, there are options for fine dining, casual dining, local organic food store and a superb wine cellar with more than 330 labels from the best Italian wine regions.

info@vistaterra.it
www.vistaterra.it

Castello di Parella Via Carandini, 40
10010 Parella-Torino (To)
tel +39 348 0918161

L'ENTE DEL TURISMO VI DA' IL

BENVENUTO
IN CANAVESE

Vi aspettiamo qui
per la vostra
prossima vacanza!



follow us!



www.turismotorino.org



Grazie a
Thanks to

PLAYTEX

NELO

VAUDA
CANOES & KAYAKS

Bruca-sport

**WHITewater
PARKS
INTERNATIONAL**

DragoRossi



IES

**SPAZIO
ARTE
GIOVANI**

fiorgami

**SERVIZI E SICUREZZA
IN AZIENDA**
giusti.valeria@libero.it



**CORO
IL CASO**



RADIO SPAZIO IVREA



Hortilus Vivai

manital
facility management

**VENTANA
GROUP**
In any business event.

PERAGA



Fotografie Stefano Cacciola, Davide Pronzato

Associazione Proteina

Hosting Organizing Committee

Via Dora Baltea 1/D 10015 Ivrea (TO) Italy

associazioneproteina@gmail.com